

الأمم المتحدة

التقرير المالي

والبيانات المالية المراجعة

عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٩

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

المجلد الثالث

(مركز التجارة الدولية)

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية : الدورة الخامسة والثلاثون

الملحق رقم ٥ (A/35/5)



الأمم المتحدة

نيويورك، ١٩٨٠

ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام . ويعني ايراد
أحد هذه الرموز الاحالة الى احدى وثائق الأمم المتحدة .

الأصل : بالانكليزية

٢٩ تموز/ يولييه ١٩٨٠

المحتويات

الصفحة

هـ	كتب الاحالة
١	أولا - التقرير المالي عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٩ ..
٨	ثانيا - تقرير مجلس مراجعي الحسابات
١٢	ثالثا - رأى مجلس مراجعي الحسابات
١٣	رابعا - حسابات فترة السنتين المنتهية في ٣٠ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩
	البيان الأول - الصندوق العام : اعتمادات الميزانية لفترة السنتين ١٩٧٨ -
	١٩٧٩ والنفقات والأرصدة غير المثقلة حتى ٣١ كانون الأول /
١٤	ديسمبر ١٩٧٩
	البيان الثاني - الصندوق العام : بيان اجمالي الايرادات والنفقات لفترة
	السنتين ١٩٧٨-١٩٧٩ المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر
	١٩٧٩ وبيان اجمالي الأرصدة والخصوم حتى ٣١ كانون
١٥	الأول / ديسمبر ١٩٧٩
	الجدول ١-٢ الصندوق العام : التقديرات المعتمدة للايرادات والاييرادات
١٧	الفعلية لفترة السنتين ١٩٧٨-١٩٧٩
	البيان الثالث - تكاليف دعم البرنامج : بيان اجمالي الايرادات والنفقات لفترة
	السنتين ١٩٧٨-١٩٧٩ المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر
	١٩٧٩ وبيان اجمالي للأصول والخصوم حتى ٣١ كانون الأول /
١٨	ديسمبر ١٩٧٩
	البيان الرابع - الصناديق الاستئمانية : بيان الأصول والخصوم حتى ٣١ كانون
٢٠	الأول / ديسمبر ١٩٧٩
	الجدول ٤-١ الصناديق الاستئمانية للمشاريع الممولة من موارد خارجة عن
	الميزانية ، الرصيد المتاح من سنوات سابقة ، والمخصصات
	والنفقات لفترة السنتين ١٩٧٨-١٩٧٩ المنتهية في ٣١ كانون
	الأول / ديسمبر ١٩٧٩ والرصيد المتاح حتى ٣١ كانون الأول /
٢٢	ديسمبر ١٩٧٩

(يتبع)

المحتويات (تابع)

الصفحة

٢٣	الجدول ٢-٤ الصناديق الاستثمارية للمشاريع الممولة من موارد خارجة عن الميزانية ، الرصيد المتاح من سنوات سابقة ، والمخصصات والنفقات للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩ والرصيد المتاح حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩
٢٤	الجدول ٣-٤ الصناديق الاستثمارية للمشاريع الممولة من موارد خارجة عن الميزانية ، الرصيد المتاح من سنوات سابقة ، والمخصصات والنفقات للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٨ والرصيد المتاح حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٨
٢٥	الجدول ٤-٤ الصناديق الاستثمارية للمشاريع الممولة من موارد خارجة عن الميزانية ، حسابات الودائع حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩
٢٦	المرفق - موجز السياسات المحاسبية ذات الأهمية

كتب الاحالة

٣١ آذار/مارس ١٩٨٠

سيادة الرئيس ،

عملا بالمادة (١١ - ٤) من النظام المالي ، أشرف بأن أقدم لسيادتكم حسابات مركزـز التجارة الدولية عن فترة السنتين ١٩٧٨ - ١٩٧٩ المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٩ ، التي أوافق عليها بكتابي هذا . وقد قام مساعد الأمين العام للشؤون المالية باعداد هذه البيانات المالية والتصديق على صحتها .

كما تجرى احالة نسخ من هذه البيانات المالية الى اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية .

وتفضلوا ، ياسيادة الرئيس ، بقبول فائق احترامي .

(توقيع) كورت فالد هايم

الى : رئيس مجلس مراجعي الحسابات
الأمم المتحدة
نيويورك

١٢ حزيران / يونيه ١٩٨٠

سيادة الرئيس ،

أتشرف بأن أحيل اليكم البيانات المالية لمركز التجارة الدولية ، عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٩ ، وهي البيانات المقدمة من الأمين العام . وقد درست هذه البيانات ، وهي تتضمن رأي مجلس مراجعي الحسابات .

وأتشرف بأن أقدم ، بالاضافة الى ما سبق ، تقرير المجلس عن حسابات مركز التجارة الدولية عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٩ .
وتفضلوا ، ياسيادة الرئيس ، بقبول فائق احترامي .

(التوقيع) ج . ج . ج . ماكدونل
المراجع العام للحسابات
في كندا ورئيس مجلس مراجعي
الحسابات في الأمم
المتحدة

الى : رئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة
نيويورك

أولاً - التقرير المالي عن فترة السنتين المنتهية في
٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٩

١ - يتشرف الأمين العام بأن يقدم طيه التقرير المالي عن حسابات مركز التجارة الدولية المشترك بين مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد) ومجموعة الاتفاق العام بشأن التعريفات الجمركية والتجارة (غات) عن فترة السنتين ١٩٧٨ - ١٩٧٩ المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٩، مشفوعاً بالحسابات المراجعة المؤلفة من أربعة بيانات وخمسة جداول.

الصندوق العام

البيان الأول - اعتمادات الميزانية لفترة السنتين ١٩٧٨ - ١٩٧٩
والنفقات والأرصدة غير المثقلة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٩

٢ - كانت الاعتمادات لفترة السنتين تبلغ أصلاً ١٦ ٣٩٦ ٦٠٠ دولار وتم تخفيضها فيما بعد إلى ١٦ ٢٢٣ ٨٠٠ دولار (الفقرة ٣ (أ) أدناه). وقد بلغ مجموع النفقات المتكبدة ١٦ ٢٢١ ٥٣٣ دولاراً، وبعد أخذ الالتزامات غير المصفاة، وقدرها ٣٨٣ ٧٣٣ دولاراً، في الحسابان، بلغ صافي رصيد المخصصات ٢ ٢٦٧ دولاراً.

البيان الثاني - بيان إجمالي الإيرادات والنفقات لفترة
السنتين ١٩٧٨ - ١٩٧٩ المنتهية في
٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٩ وبيان
إجمالي الأصول والخصوم حتى ٣١ كانون
الأول/ديسمبر ١٩٧٩

أولاً - بيان إجمالي الإيرادات والنفقات لفترة السنتين
١٩٧٨ - ١٩٧٩ المنتهية في ٣١ كانون
الأول/ديسمبر ١٩٧٩

٣ - الإيرادات

(أ) المساهمات - بموجب أحكام قرار الجمعية العامة ٢٢٩٧ (د - ٢٢) والقرار الذي اتخذته الأطراف المتعاقدة في مجموعة الاتفاق العام بشأن التعريفات الجمركية والتجارة (غات)، المؤرخ في ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٧، ينبغي أن تتقاسم الأمم المتحدة وغات الميزانية العادية لمركز التجارة الدولية بالتساوي. وقد أورد تقرير الإدارة الختامي للمركز (ITC/OD/BUD/6 Rev.1)

اعتمادا لنفقات مقدرة تبلغ ١٦ ٣٩٦ ٦٠٠ دولار ، بما في ذلك إيرادات مقدرة تبلغ ١٢٨ ٠٠٠ دولار ومن ثم تتطلب أن تقدم كل من الهيئتين الاصليتين مساهمة قدرها ٨ ١٣٤ ٣٠٠ دولار . ويعكس الجدول ٢ - ١ الاعتمادات التي اقترتها الامم المتحدة ويبلغ مجموعها ١٦ ٢٢٣ ٨٠٠ دولار .

(ب) الإيرادات المتنوعة - بلغت الإيرادات الواردة ١٤٧ ٩٤٦ دولارا وذلك مقابل تقديرات بلغت ١٢٨ ٠٠٠ دولار ، وتتألف هذه الإيرادات الواردة من وفورات (٥٨ ١٣٦ دولارا) ناشئة عن تصفية التزامات السنة السابقة ، واسترداد (٤٧ ٧٧٢ دولارا) فيما يتعلق بمساهمات المركز في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة ، وإيجار أماكن المكاتب (١٤ ١٧٠ دولارا) ، وإيرادات متنوعة (٢٧ ٨٦٨ دولارا) .

المعدات غير القابلة للاستهلاك

٤ - تحمل تكاليف الأثاث والمعدات والسيارات على الميزانية لدى شرائها ؛ وتبلغ قيمة الأصناف ، التي كانت في حوزة المركز في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩ ، ما مقداره ٩٤٢ ٩٦٥ دولارا وذلك بسعر التكلفة . ويقابل هذا معدات بلغ مجموع قيمتها ١٦١ ٠٤٠ دولارا في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٧ .

ثانيا - بيان إجمالي الأصول والخصوم حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩

٥ - تشمل أصول الصندوق العام وخصومة ورصيده غير المثقل ما يلي :

(أ) الأصول

'١' النقد - ٣٤ ٠٣٧ دولارا ؛

'٢' المساهمات غير المدفوعة - ٢٠٣ ٤٠٠ دولار ، تمثل بقية المساهمات التي تحتبسها مجموعة غات ريثما تعتمد الجمعية العامة للأمم المتحدة تقرير الاداء الختامي للمركز ؛

'٣' الحسابات المستحقة القبض - ٩٤٩ ٨١٩ دولارا ، تتألف من سلف مدفوعة للموظفين تبلغ ٥١ ٧٦١ دولارا جميعها قيد التحصيل ؛ ومبلغ ٨٩٠ ٣١٣ دولارا مستحق الدفع من قبل الصناديق الاستثنائية لمركز التجارة الدولية وبنود متنوعة تبلغ ٧ ٧٤٥ دولارا ؛

'٤' المصاريف المؤجلة وغيرها من الأصول - ٤٠ ٨١١ دولارا .

- (ب) الخصوم
- '١' الالتزامات غير المصفاة حتى ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٩ ويبلغ مجموعهم - ٣٨٣ ٧٣٣ دولارا؛
- '٢' المبلغ المستحق لتكاليف دعم مركز التجارة الدولية - ١٤٧ ٧٠٦ دولارا، وتفيد سجلات تكاليف الدعم في دفتر أستاذ مشترك مع الصندوق العام . وتمثل هذه الخصوم ذلك الجزء من الصندوق العام مطروحا منه الأصول المعزوة الى تكاليف الدعم .

(ج) رصيد الصندوق

في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٩ بلغ رصيد الصندوق ٧٩ ٨٣٨ دولارا، بما في ذلك مبلغ ٥٧ ٦٢٥ دولارا مرحل من فترة السنتين ١٩٧٦ - ١٩٧٧ . وسيحول هذا المبلغ الأخير الى إيرادات في فترة السنتين القادمة . (أنظر الوثيقة ITC/OD/BUD/7 الصادرة في نيسان / ابريل ١٩٧٩) .

شطب أموال مستحقة القبض

٦ - وفقا للمادة ١٠ - ٤ من النظام المالي ، يتبين أنه قد تم اقرار شطب حالتين يبلغ مجموعهما ٩٣٥ دولارا خلال فترة السنتين هذه . وقد تمت دراسة كل حالة منهما قبل عرضها وتقرر أنه قد تم بذل كل جهد لتحصيل المبلغين المستحقين وأنه من غير المجدي بذل جهود أخرى في هذا الشأن .

تكاليف دعم البرنامج

البيان الثالث - بيان إجمالي الإيرادات والنفقات لفترة السنتين ١٩٧٨ - ١٩٧٩ المنتهية في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٩ وبيان إجمالي الأصول والخصوم حتى ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٩

٧ - خلال فترة السنتين هذه ، بلغت الإيرادات الآتية من مساهمات في تكاليف الدعم - ٣ ٢٩٢ ٨٤٤ دولارا . وقد بلغ مجموع النفقات المتكبدة المحسوبة على تكاليف الدعم ٦٢٥ ٣٠٢١ دولارا ، مما يوفر زيادة في الإيرادات على النفقات تبلغ ٢١٩ ٢٧١ دولارا .

الصناديق الاستثمارية

البيان الخامس - الأصول والخصوم وأرصدة الصندوق غير المثقلة
حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩

٨ - تشمل أصول الصناديق الاستثمارية وخصومها ورصيد صندوقها غير المثقل مايلي :

(أ) الأصول

' ١ ' بلغ مجموع الأموال المحتفظ بها ٦ ٠٨٢ ٧٤٣ دولارا منها مبلغ ٢٩٧ ١٦٦ دولارا يمثل النقد المودع في المصارف، ومبلغ ٦٨٩ ٧٠٦ دولارا يمثل الودائع المنتجة للفائدة، كما يرد تفصيل ذلك في الجدول ٤ - ٤، وسلف قدره ٧٨ ٨٨٨ دولارا .

' ٢ ' مصاريف مؤجلة وأصول أخرى يبلغ مجموعها ٣٠ ٣١٣ دولارا وكانت تشمل ١٧٨١٣ دولارا لتقديم سلف من منحة التعليم الى الموظفين تعتبر جزءا من مجموع السلف الخاص بالشرط المنتهي في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩ من السنة الدراسية .

' ٣ ' حسابات مستحقة القبض متنوعة بلغت ٣٨٩ ٠٤٠ دولارا وتتألف من سلف مدفوعة للموظفين (١٢٢ ٩٧٠ دولارا) ، ورسوم بريدية وضرائب مدفوعة مقدما يستحق ان ترد لها السلطات الاتحادية السويسرية (٧٤ ٤١٦ دولارا) ، وفائدة متراكمة (٩٠ ١٠٣ دولارا) وحسابات متنوعة (١٠١ ٥٥١ دولارا) .

' ٤ ' مساهمات مستحقة القبض يبلغ مجموعها ٨ ٨٧٠ ٣١٩ دولارا فيما يتعلق بمايلي :

بـ دولارات الولايات المتحدة

٦ ٨٦٠ ٢٢٩

الوكالة السويدية للتنمية الدولية

٩٩٩ ٢٢٢

السويد

٢٧٥ ٩٦٣

اللجنة الاقتصادية لافريقيا

٢٦٢ ٩١٩

فنلندا

٢٣٦ ٥٨١

سويسرا

١٧٠ ٧١٠

هولندا

٤٩ ٠٠٣

بلجيكا

بدولارات الولايات المتحدة

١١ ٠٠٠

النمسا

٤ ٦٩٢

الاتحاد الاقتصادي لدول غربي افريقيا

وتمثل هذه المبالغ الأرصدة المستحقة فيما يتعلق بمشاريع تمت الموافقة عليها ،
يمتد بعضها طوال السنوات ١٩٨٠ و ١٩٨١ و ١٩٨٢ .

(ب) الخصوم

- ' ١ ' بلخ مجموع الحسابات المستحقة الدفع ٣٧٨ ٢٧٥ دولارا ، من بينها مبلغ ٩٥٤ ٨١ دولارا يتعلق بالمرتبات المقبوضة بالانابة ومبلغ ٤٨ ١٥٤ دولارا لتسديد طلبات دفع صادرة لمكاتب ميدانية . وقد بلغت الحسابات المتنوعة مستحقة الدفع ٢٧٠ ١٤٥ دولارا .
- ' ٢ ' أموال غير مخصصة ، مستحوز عليها ريثما تصدر تعليمات بشأن التصرف فيها من جانب المتبرعين ، تبلغ ٢ ٧١ ٣ ٤٠٣ دولارا . وبالنسبة لفترة السنتين ١٩٧٨ - ١٩٧٩ تسجل هذه الاموال بوصفها خصوم . وكانت الممارسة المحاسبية المعمول بها من قبل تتمثل في تسجيلها كجزء من رصيد الصندوق .
- ' ٣ ' التزامات غير مصفاة حتى ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٩ تبلغ ٩٥٩ ٩٤٦ ١ دولارا .

(ج) الاحتياطيات

بلخ مجموع الاحتياطيات ٩٨٧ ٧٥٤ ١ دولارا وكانت تتألف من احتياطي " مشاريع " وقدره ٧٤٠ ٤٤ ١ دولارا واحتياطي " فوارق " وقدره ٢٤٧ ٢١٠ ٧١ دولارا . ويتم التوصل الى الاحتياطي الاخير ، الذي يحتفظ به لمواجهة حالات طوارئ مثل التي تنشأ عن انتهاء خدمة خبراء ، من أمور في جملتها الفرق بين التكاليف القياسية المنطبقة على المشاريع والتكاليف الفعلية المتكبدة . وتتمثل السياسة التي ينتهجها المركز ازاء هذا في الابقاء على هذا الاحتياطي عند مستوى محدد سلفا (٧٠٠ ٠٠٠ دولار تقريبا لفترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١) ، وذلك كما ينعكس في بيان السياسات المحاسبية ذات الأهمية (المرفق) . ويتم ، بموافقة المتبرعين اجراء أول حسم من الفائدة ، المتراكمة نتيجة استثمار الأموال ، للابقاء على هذا الاحتياطي عند ذلك المستوى . اما احتياطي " المشاريع " ، الذي يرد في اطاره رصيد الفوائد المكتسبة تحت حسابات المتبرع ، فقد يستخدم لتوفير أي مبالغ اضافية قد تلزم لمشاريع المتبرع ، أو لتغطية أي عجز سنوي أو تكاليف دعم تعزى الى التقلبات في أسعار العملات ، أو لاي أغراض اخرى قد يوافق المتبرعون عليها .

(د) رصيد الصندوق غير المثقل

بلغ الرصيد غير المثقل ٤٢٤ ٨٤٦ ٩ دولارا في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٩ .

الأرصدة المتاحة من سنوات سابقة ، والمخصصات والنفقات لفترة السنتين ١٩٧٨ - ١٩٧٩ والرصيد
المتاح في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٩

المخصصات

- ٩ - بلغ رصيد المخصصات في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٧٨ ، بما فيه الالتزامات غير المصفاة ١١ ٢١٩ ٠٤١ دولارا . وقد بلغت المخصصات الاضافية خلال فترة السنتين ٩٠٥ ٧٦٥ ٢٢ دولارا فبلغ مجموع الأموال المتوفرة ٩٤٦ ٩٨٤ ٣٣ دولارا . وبلغت النفقات ٥٦٣ ١٩١ ٢٢ دولارا منها مبلغ ٢ ٦٣٦ ٠٥٠ دولارا يتعلق بالمساهمات المقدمة من أجل تكاليف الدعم . وبعد مراعاة الالتزامات غير المصفاة البالغ مجموعها ٩٥٩ ٩٤٦ ١ دولارا ، وصل الرصيد غير المثقل الخاص بجميع المشاريع في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٩ الى ٤٢٤ ٨٤٦ ٩ دولارا . ومن هنا الرصيد ، سجل مبلغ ٣١٩ ٨٧٠ ٨ دولارا في البيان الرابع بوصفه مساهمات مستحقة القبض .
- ١٠ - ويرد في الجدولين ٤ - ٢ و ٤ - ٣ تفاصيل المخصصات والنفقات لكل سنة من فترة السنتين .

شطب أموال مستحقة القبض

- ١١ - وفقا للمادة ١٠ - ٤ من النظام المالي ، يتبين انه قد تم اقرار شطب حالة واحدة يبلغ مجموعها ٧٩٦ دولارا . وقد تمت دراسة هذه الحالة قبل عرضها وتقرر انسه قد تم بذل كل جهد لتحصيل المبلغ المستحق وانه من غير المجدي بذل جهود أخرى في هذا الشأن ، وان البحث لم يحمل أى موظف من موظفي الأمم المتحدة المسؤولية عن ضياع هذا المبلغ .

تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات

- ١٢ - طلب مجلس مراجعي الحسابات ، في تقريره عن حسابات المركز لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٧ (١) ، اجراء دراسة استعراضية لتسجيل مساهمة غير مسددة في الصندوق العام للمركز تبلغ ٧٨ ٦٠٠ دولار مستحق دفعها من غات . وقد جاءت نتيجة اقرار الجمعية العامة الاعتماد الوارد في تقرير الأداة الختامي للمركز الذي جاء فيه مبلغ يختلف عما وافقت مجموعة غات عليه . وبناء على ذلك ، وافقت مجموعة غات في عام ١٩٧٨ ، بأثر رجعي ، على الاعتماد الأعلى وتم تلقي المساهمة الاضافية .

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الثالثة والثلاثون ، الملحق رقم ٥

(A/33/5) ، المجلد الثالث ، الفرع رابعا .

١٣ - كما أوصى المجلس بادخال العمل بنظام لمراقبة الحصص ويوضع مبادئ توجيهية واجراءات لادارة موارد دعم البرنامج . وقد تم العمل بنظام لمراقبة الحصص خلال فترة السنتين الا ان هذه لا يزال يجري اعداد مبادئ توجيهية واجراءات خطية . واستجابة لتوصية أخرى تقضي بوضع مبادئ توجيهية واجراءات ادارية محددة بالنسبة للموارد الخارجة عن الميزانية بدأ اعداد هذه الاجراءات التفصيلية وتوثيقها . وهي تشمل سياسات فيما يتعلق باحتساب تكاليف الدعم واستخدام ايرادات الاستثمارات .

ثانياً - تقرير مجلس مراجعي الحسابات

مقدمة

- ١ - قام مجلس مراجعي الحسابات ، وفقاً لقرار الجمعية العامة ٧٤ (د - ١) ، بفحص حسابات مركز التجارة الدولية عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩ .
- ٢ - وقد أجرى الفحص وفقاً للمادة الثانية عشرة من النظام المالي للأمم المتحدة ومرفقه ووفقاً للمعايير الموحدة لمراجعة الحسابات التي اعتمدها فريق المراجعين الخارجيين لحسابات الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية . وقد أجرى الفحص في مقر مركز التجارة الدولية بجنيف .
- ٣ - وخلال فترة السنتين المستعرضة ، واصل مجلس مراجعي الحسابات ما درج عليه من الابلاغ عن نتائج عمليات محددة من عمليات مراجعة الحسابات ، واصدار رسائل ادارية الى الادارة تتضمن ملاحظات تفصيلية بشأن مراجعة الحسابات . وقد ساعدت هذه الممارسة في اقامة حوار مستمر مع الادارة ، وهي تتفق مع ما يتبعه المجلس من نهج قائم على تطبيق المراجعة على أساس النظم فيما يتعلق بجميع مؤسسات منظومة الأمم المتحدة التي يتولى المجلس مسؤولية مراجعتها حساباتها .
- ٤ - ولاحظ مجلس مراجعي الحسابات مع التقدير السرعة التي عالجت بها الادارة مسائل تم توجيه انتباهها اليها واستمرار ما يبذل من جهود لتحسين نظام الادارة المالية والمراقبة المالية في المركز . ويقصد من ملاحظتنا مساعدة الادارة في دراسة وتنفيذ المزيد من التحسينات . وفيما يلي أهم المسائل الناشئة عن قيامنا بفحص الحسابات خلال فترة السنتين ١٩٧٨ - ١٩٧٩ . وقد نوقشت هذه المسائل مع الادارة ، التي ترد الاشارة الى ردودها حسب مقتضى الحال .

الوظيفة المالية

- ٥ - بين استعراضنا للضوابط الداخلية في مركز التجارة الدولية أن المركز قد أصدر مبادئ توجيهية بشأن ابرام العقود والمشتريات فضلاً عن الصناديق الاستئمانية . بيد أننا لاحظنا أنه لا توجد بالمركز وثائق دقيقة وشاملة بشأن سياساته ومسؤولياته واجراءاته الادارية والميزانية والمالية . وقد أسفر عدم وجود وثائق دقيقة وشاملة من هذا القبيل عن الخروج لأغراض خاصة على الاجراءات المتبعة وعن تشغيل نظم المراقبة الداخلية تشغيلاً أقل كفاءة .
- ٦ - وبناءً على ذلك ، أوصينا مركز التجارة الدولية بأن يعد ، على سبيل الأولوية ، دليلاً مالياً شاملاً يتضمن سياسات المركز ومسؤولياته واجراءاته فيما يتعلق بجميع النظم الرئيسية مثل مراقبة الميزانية ، والسفر ، وخدمات الخبراء والخبراء الاستشاريين ، وكشوف المرتبات وادارة صندوق النقدية . وينبغي تسليم هذا الدليل الى جميع الموظفين المعنيين من أجل توفير مصدر يمكن الرجوع اليه بسرعة وكفاءة التساوق في تطبيق الاجراءات .

٧ - وافقت الإدارة تماما على توصيتنا هذه وابدت اعترافها انتاج دليل ادارى شامل وكتيب عن الاجراءات المالية للمركز .

مراقبة الميزانية

تنقيحات الميزانية العادية غير المنسقة

٨ - بموجب أحكام قرار الجمعية العامة ٢٢٩٧ (د - ٢٢) ومقرر الدول الاطراف المتعاقدة في الاتفاق العام بشأن التعريفات الجمركية والتجارة (غات) ، المؤرخ في ٢٧ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٦٧ ، تتقاسم الأمم المتحدة والدول الاطراف في غات تمويل الميزانية العادية للمركز بالتساوى . وبناءً على ذلك تقدم طلبات الميزانية البرنامجية فضلا عن تقارير الأداة الخاصة بالمركز الى أجهزة الميزانية في كل من الهيئتين الأصليتين كي تستعرضها وتقرها .

٩ - وقد كشف فحصنا النقاب عن أن الأمم المتحدة أجرت تنقيحات لتقرير الاداء الختامي للمركز عن فترة السنتين ١٩٧٨ - ١٩٧٩ وذلك دون اجراء مشاورات مع مركز التجارة الدولية أو الدول الاطراف المتعاقدة في غات . ونتيجة لذلك أقرت الجمعية العامة وجات ميزانيتين مختلفتين للمركز لفترة السنتين ١٩٧٨ - ١٩٧٩ . فقد وافقت الأمم المتحدة على مبلغ مجموعه ٨٠٠ ٢٢٣ ١٦ من دولارات الولايات المتحدة لفترة السنتين ١٩٧٨ - ١٩٧٩ ؛ ووافقت مجموعة غات على ٦٠٠ ٣٩٦ ١٦ من دولارات الولايات المتحدة . أما بالنسبة لفترة السنتين ١٩٧٦ - ١٩٧٧ ، فقد أدى قيام الأمم المتحدة باجراء تنقيحات مماثلة الى اعتماد مبلغين مختلفين . ويبدو أن اعتماد هذه المبالغ دون تنسيق يضعف مراقبة ميزانية المركز .

١٠ - نرى ان اجراءات مراقبة الميزانية ستتحسن اذا تم التنسيق على نحو أوثق بين المركز والأمم المتحدة من ناحية وبين مجموعة غات ، والأمم المتحدة من ناحية أخرى . وبناءً على ذلك نوصي مركز التجارة الدولية بأن يبادر الى اتخاذ تدابير لوضع اجراءات يقبلها المركز وهيئته الأصلية ، لاعداد واستعراض وقرار طلبات الميزانية وتقارير الاداء الخاصة بها .

١١ - أبلغتنا الإدارة ان المركز يشير على الامم المتحدة بأن الأمر يقتضي اجراء تعديلات على نظام الأمم المتحدة المالي كي يشمل ، في جملة أمور ، دستوره الفريد . وأضافت الإدارة قائلة ان هذه التعديلات تسمى الى توضيح الحالة فيما يتعلق بطلبات الميزانية وقرارها ، ومن شأنها ، اذا تم تنفيذها ، تحسين اجراءات مراقبة ميزانية المركز .

تنقيحات ميزانيات المشاريع

١٢ - بلغت كلفة مشاريع المساعدة التقنية ، الممولة من موارد خارجة عن الميزانية لفترة السنتين المستعرضة ، ٢٣ مليون دولار تقريبا . وتقوم شعبة التعاون التقني بادارة مشاريع منفردة ، كما تحتفظ بالبيانات المحاسبية ذات الصلة بها وتقدمها الى مديري المشاريع .

١٣ - وقد بين فحوصنا أن تنقيحات ميزانيات المشاريع أجريت ، في المعتاد ، في حدود مخصصات المشاريع في الميزانية . بيد أنه لا يوجد ما يدل على أن التنقيحات المقترحة تمر بعملية استعراض كافية . فضلا عن ذلك ، ففي الوقت الذي ندرك فيه انه قد يلزم اجراء تنقيحات للميزانية وذلك لمواجهة الاحتياجات المتغيرة والحالات الطارئة ، فاننا نشعر بالقلق ازاء ما تنطوى عليه هذه التنقيحات من توقيت وتكرار ومبالغ كبيرة .

١٤ - وبناء على ذلك ، أوصينا بتوجيه جهود اضافية نحو كفالة التزام موظفي المركز بخطط عمل المشاريع وجداولها الزمنية . كما أوصينا بوضع اجراءات مفصلة لتنقيحات ميزانيات المشاريع ، وتوثيقها وتسليمها الى جميع الموظفين المعنيين بها ، وذلك لكفالة أن يتم على النحو الواجب التفويض باجراء تنقيحات ميزانيات المشاريع هذه والاضطلاع بها على نحو ملائم . وينبغي أن تتضمن هذه الاجراءات ما يلي :

(أ) التمييز تمييزا واضحا بين ما يشكل تنقيحات رئيسية وتنقيحات طفيفة ؛

(ب) تحديد مستويات السلطة التي لها أن توافق على اجراء شتى انواع التنقيحات ؛

(ج) انشاء لجنة تقنية ، تكون مستقلة عن شعبة التعاون التقني ويفضل تشكيلها من ممثلي كل شعبة من شعب المركز الذين سيستعرضون التنقيحات الرئيسية المقترحة .

١٥ - وافقت الادارة من حيث المبدأ على ضرورة اتباع خطط عمل المشاريع وجداولها الزمنية الا أنها استدركت قائلة ان المركز يجب أن يتفاعل مع الحكومات المستفيدة . وفي أحيان كثيرة تكون لهذه الحاجة الأسبقية على ما وضعه المركز من تخطيط . بيد أن الادارة ابلغتنا انه سيتم توثيق الاجراءات التي أوصينا بها لتنقيح ميزانيات المشاريع ، وتسليمها الى الموظفين المعنيين .

استخدام الخبراء والخبراء الاستشاريين

١٦ - امثالاً لما تصدره الجمعية العامة من مبادئ ، قام المركز بوضع اجراءات لتجهيز اداء الخبراء والخبراء الاستشاريين واقراره وتسجيله وتقييمه . بيد أن هذه الاجراءات لا تشمل جميع بيانات بشأن استخدام الخبراء والخبراء الاستشاريين .

١٧ - وقد كشف فحصنا النقاب عن انه لا يجري بصورة دائمة اعداد تقارير تقييم المهمة بعد انتهائها وذلك رغم وجود هذه الاجراءات . وفي ظل هذه الظروف ، ليس هناك ما يضمن فعالية رصد أداء الخبراء والخبراء الاستشاريين أو توفير التغذية العكسية اللازمة لفريق الاختيار التابع للمركز . كما لاحظنا انه عادة ما يدفع للخبير أو الخبير الاستشاري نصف قيمة العقد قبل بدء العمل . وفي بعض الحالات تنطوي هذه السلف المدفوعة على مبالغ كبيرة . وازال لم يتمكن الخبير أو الخبير الاستشاري من تنفيذ العقد ، يمكن أن يتكبد المركز خسائر فادحة أو صعوبة جمة في تحصيل مبالغ يدين أفراداً بها .

- ١٨ - ومن أجل تحسين رصد أداء الخبراء والخبراء الاستشاريين ، أوصينا بإعادة النظر في نظام تقييم الأداء وذلك لكفالة وضوح تعريف وإبلاغ مسؤوليات الرصد والتقييم وإعادة تصميم تقارير التقييم كي تتضمن توصيات مناسبة قبل دفع المبالغ النهائية . وأوصينا كذلك بتوسيع نطاق التعليمات الإدارية الخاصة باستخدام الخبراء والخبراء الاستشاريين لتشمل اجراءات لجمع بيانات مناسبة عن استخدام الخبراء الاستشاريين والخبراء . كما اقترحنا أن يعيد المركز النظر في ممارسة دفع نصف قيمة العقد الى أى خبير استشارى أو خبير قبل بدء العمل .
- ١٩ - وقد أيدت الإدارة توصياتنا واتخذت تدابير مناسبة لتنفيذها .

ملاحظات بشأن المسائل التي تناولها تقرير فترة السنتين

١٩٧٦-١٩٧٧

- ٢٠ - عمدت الإدارة اما الى تقديم تعليقات مرضية واما الى اتخاذ تدابير مناسبة بشأن معظم المسائل التي اثيرت في التقرير عن فترة السنتين ١٩٧٦ - ١٩٧٧ (٢) . وكنا قد اوصينا في ذلك التقرير باعداد مبادئ توجيهية واجراءات خطية لإدارة موارد دعم البرنامج . ولم يتم حتى الآن تدوين هذه المبادئ التوجيهية ، بيد اننا نفهم ان المركز في انتظار اتخاذ قرارات في هذا الشأن من جانب برنامج الأمم المتحدة الانمائي ، المقرر ان يجتمع في حزيران / يونيه ١٩٨٠ لمناقشة أمور في جملتها وضع صيغة جديدة لسداد تكاليف دعم البرنامج . ويعتقد أن هذه القرارات ستؤثر على ادارة وتنظيم موارد سداد تكاليف مشاريع المركز .

شكر

- ٢١ - يود مجلس مراجعي الحسابات أن يعرب عن تقديره للتعاون والمساعدة اللذين اسداهما مدير مركز التجارة الدولية والمسؤولون التابعون له وموظفهم .

(توقيع) ج . ج . ج . ماكدونل
المراجع العام للحسابات في كندا

(توقيع) اهيנקورا أوسي
المراجع العام للحسابات في غانا

(توقيع) عثمان غني خان
المراقب المالي والمراجع العام
للحسابات في بنغلاديش

(٢) المرجع نفسه .

ثالثا - رأي مجلس مراجعي الحسابات

لقد قمنا بفحص البيانات المالية التالية المرفقة ، والمرقمة من أولا الى رابعا ، والمحددة على الوجه اللائق ، والجداول المتعلقة بها والخاصة بمركز التجارة الدولية التابع لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية والاتفاق العام بشأن التعريفات الجمركية والتجارة ، وذلك عن فترة السنتين ١٩٧٨ - ١٩٧٩ المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩ . وشمل فحصنا استعراضا عاما للاجراءات المحاسبية وما رأينا أن الظروف تقتضيه من فحص سجلات الحسابات وغيرها من المستندات المؤيدة . ونتيجة لفحصنا ذلك ، فاننا نرى ان البيانات المالية تعكس على نحو صحيح المعاملات المالية المسجلة عن العام ، وهي معاملات تمت وفقا للنظام المالي ، والتفويض التشريعي ، وانها تعرض المركز المالي في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩ عرضا حسنا .

(توقيع) ج . ج . ج . ماكدونيل
مراجع الحسابات العام في كندا

(توقيع) امينكورا أوسبي
مراجع الحسابات العام في غانا

(توقيع) عثمان غني خان
مراقب ومراجع الحسابات العام
في بنغلاديش

حزيران / يونيو ١٩٨٠

رابعاً - حسابات فترة السنتين المنتهية في
٣٠ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩

الميزان الأول

مركز التجارة الدولية
المستودع المساء

إحصاءات البرازيل لفترة السنتين ١٩٧٨ - ١٩٧٩ والنقطة والأزمة غير المنقطعة حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٧٩
(بدوالات الولايات المتحدة)

النفقات

النفقات	شؤون الموظفين	المصروفات	البريد	البريد	البريد	البريد	البريد	البريد	البريد
١٩٧٩	١٩٧٨	١٩٧٩	١٩٧٨	١٩٧٩	١٩٧٨	١٩٧٩	١٩٧٨	١٩٧٩	١٩٧٨
١٢٧٣٠١	١٢٩٧١٠	١٢٩٧١٠	١٢٩٧١٠	١٢٩٧١٠	١٢٩٧١٠	١٢٩٧١٠	١٢٩٧١٠	١٢٩٧١٠	١٢٩٧١٠
(١٣٩٣٠٠)	١٠٨٣١٨	٧١٩٩٩٨٢	٧٣٠٨٣٠٠	٩٨٨١٧	١٣٣١	١٣٣٩٣٠	١٣٣٩٣٠	١٣٣٩٣٠	١٣٣٩٣٠
٤٧٨٣٧٩	١٤٥٧٠٥	١٥١٤١١١	١٧١٠٣٢١	٢١٧١٢٩	٢٠١٨٢٤٧	٢٢٩١١٦	٦٧٠٤	٤١٢٨٤٧٥	٧١٨٨٧٠٠
٢١١٧	٣٨٣٧٣٣	١٥٨٣٧٨٠٠	١١٢٢١٥٣٣	٢١٦٨٥٠	٢١٥٩٤٦	٢٠٧٩١٠٣	٣٧١٤٣١	٢٢٧٤١٣٣	١٢٩١٠٧٩٠
١٢٧٣٠١	١٢٩٧١٠	١٢٩٧١٠	١٢٩٧١٠	١٢٩٧١٠	١٢٩٧١٠	١٢٩٧١٠	١٢٩٧١٠	١٢٩٧١٠	١٢٩٧١٠

١٠ الحساب
الألسنة
البرامج ١ - أجهزة تطوير السلسلة
البرامج ٢ - التوجيه التشغيلي
البرامج ٣ - الأنشطة التشغيلية
البرامج ٤ - خدمات الدعم

مصدق على صحة :
(التوقيع) بارثيميو رينيس
مساعد الأمين العام للتقنين المالية
٢١ آذار/مارس ١٩٨٠

البيان الثاني

مركز التجارة الدولية

الصدوق العام

أولا - بيان إجمالي الإيرادات والنفقات لفترة السنتين ١٩٧٨-١٩٧٩

المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩

(بدولارات الولايات المتحدة)

<u>١٩٧٧ (أ)</u>	<u>١٩٧٩</u>	<u>الإيرادات</u>
١٠٥٠٩١٥٣	١٦٠٩٥٨٠٠	مساهمات معتمدة لفترة السنتين
-	١٤٧٩٤٦	إيرادات أخرى
<u>١٠٥٠٩١٥٣</u>	<u>١٦٢٤٣٧٤٦</u>	مجموع الإيرادات
		<u>النفقات</u>
٩٤١٠٤٦٤	١٢٩٦٠٧٩٠	المرتبات والتكاليف العامة للموظفين
١٤٥٨٨٠	٢٢٧٤١٣	السفر
٢٧٢٤٣٤	٣٧١٤٣١	الخدمات التعاقدية
١٣٦١١١٣	٢٠٧٩١٠٣	نفقات التشغيل العامة
٢٠٩٢٩٨	٣١٥٩٤٦	اللوازم والمساكن
٥٢٣٣٩	٢٦٦٨٥٠	الأثاث والمعدات
<u>١٠٤٥١٥٢٨</u>	<u>١٦٢٢١٥٣٣</u>	مجموع النفقات
<u>٥٧٦٢٥</u>	<u>٢٢٢١٣</u>	<u>زيادة الإيرادات على النفقات</u>

البيان الثاني (تابع)

ثانياً - بيان إجمالي الأرصدة والخصوم حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩
(بدولارات الولايات المتحدة)

(أ)	١٩٧٧	١٩٧٩	
			<u>الأصول</u>
	٤٨ ٠١٤	٣٤ ٠٣٧	النقد
	—	٢٠٣ ٤٠٠	المساهمات التي لم تدفعها مجموعة - غات
	٥٨٨ ٠٦٠	٨٩٠ ٣١٣	المستحق من الصناديق الاستثنائية لمركز التجارة الدولية
	١٢٥ ٧٩٧	٥٩ ٥٠٦	الحسابات مستحقة القبض
	١٩ ٣٥٨	٤٠ ٨١١	المصاريف المؤجلة والأصول الأخرى
	<u>٧٨١ ٢٢٩</u>	<u>١ ٢٢٨ ٠٦٧</u>	مجموع الأصول
			<u>الخصوم</u>
	٦٢ ٥٨١	٥٧ ٧١٧	الحسابات مستحقة الدفع
	٢٣٧ ٦٩٦	٢٨٣ ٧٣٣	الالتزامات غير المصفاة
	٤٢٣ ٣٢٧	٧٠٦ ١٤٧	المستحق لتكاليف دعم مركز التجارة الدولية
	—	٦٣٢	إيرادات مؤجلة
	<u>٧٢٣ ٦٠٤</u>	<u>١ ١٤٨ ٢٢٩</u>	مجموع الخصوم
			<u>رصيد الصندوق</u>
		٥٧ ٦٢٥	الرصيد المتاح في ١ كانون الثاني / يناير ١٩٧٨
	٥٧ ٦٢٥	٢٢ ٢١٣	مضافاً إليه: زيادة الإيرادات على النفقات
	<u>٥٧ ٦٢٥</u>	<u>٧٩ ٨٣٨</u>	الرصيد المتاح في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩
	<u>٧٨١ ٢٢٩</u>	<u>١ ٢٢٨ ٠٦٧</u>	مجموع الخصوم ورصيد الصندوق

(أ) أعيد تهويب الأرقام المقارنة لتتفق مع شكل العرض الراهن .

صودق على صحته :

(التوقيع) باتريشيو رويدس
مساعد الأمين العام للشؤون المالية

٣١ آذار / مارس ١٩٨٠

الجدول ٢ - ١

مركز التجارة الدولية

الصندوق العام

التقديرات المعتمدة للايرادات والاييرادات الفعلية لفترة السنتين ١٩٧٨-١٩٧٦

(بد ولايات الولايات المتحدة)

<u>التقديرات</u>	<u>التقديرات</u>	
<u>الفعلية</u>	<u>المعتمدة</u>	<u>المساهمات</u>
٨ ٠٤٧ ٩٠٠	٨ ٠٤٧ ٩٠٠	من غات
٨ ٠٤٧ ٩٠٠	٨ ٠٤٧ ٩٠٠	من الاونكتاد
		<u>الايرادات الأخرى</u>
١١ ٥٦٦	-	الفرق في القطع
		استرداد مساهمات المركز في الصندوق المشترك للمعاشات
٤٧ ٧٧٢	-	التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة فيما يتعلق بانسحاب
٨٨ ٦٠٨	١٢٨ ٠٠٠	المشاركين منه
		متنوعات
<u>١٦ ٢٤٣ ٧٤٦</u>	<u>١٦ ٢٢٣ ٨٠٠</u>	

البيان الثالث

مركز التجارة الدولية

تكاليف دعم البرنامج

بيان اجمالي الايرادات والنفقات لفترة السنتين ١٩٧٨-١٩٧٩ المنتهية
في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩ وبيان اجمالي للأصول والخصوم

حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩

(بدولارات الولايات المتحدة)

<u>١٩٧٧</u>	<u>١٩٧٩</u>	
		<u>أولا - بيان الايرادات والنفقات لفترة السنتين ١٩٧٨-١٩٧٩</u> <u>المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩</u>
٢ ٣٦٥ ٦٤١	<u>٣ ٢٩٢ ٨٤٤</u>	<u>الإيرادات</u>
		<u>النفقات</u>
٢ ٠٣٤ ٠٣٣	٢ ٩٤٥ ٠٤٣	المرتبات والتكاليف العامة للموظفين
١٣١ ٠٦٦	٧٦ ٥٨٢	النفقات الأخرى
<u>٢ ١٦٥ ٠٩٩</u>	<u>٣ ٠٢١ ٦٢٥</u>	مجموع النفقات
<u>٢٠٠ ٥٤٢</u>	<u>٢٧١ ٢١٩</u>	زيادة الإيرادات على النفقات

ثانيا - بيان الأصول والخصوم حتى ٣١ كانون الأول /

ديسمبر ١٩٧٩

الأصول

المستحق من الصندوق العام لمركز التجارة
الدولية

٤٢٣ ٣٢٧ ٧٠٦ ١٤٧

مجموع الأصول

٤٢٣ ٣٢٧ ٧٠٦ ١٤٧

الخصوم ورصيد الصندوق

الخصوم

الالتزامات غير المصفاة

- ١١ ٦٠١

البيان الثالث (تابع)

<u>١٩٧٧</u>	<u>١٩٧٩</u>
<u>—</u>	<u>٤٢٣ ٣٢٧</u>
<u>—</u>	<u>٤٣٤ ٩٢٨</u>
<u>٢٢٢ ٧٨٥</u>	<u>—</u>
<u>٢٠٠ ٥٤٢</u>	<u>٢٧١ ٢١٩</u>
<u>٤٢٣ ٣٢٧</u>	<u>٢٧١ ٢١٩</u>
<u>٤٢٣ ٣٢٧</u>	<u>٧٠٦ ١٤٧</u>

الاحتياطي

مجموع الخصوم

رصيد الصندوق

الرصيد المتاح في ١ كانون الثاني / يناير ١٩٧٨

مضافا اليه: زيادة الايرادات على النفقات

الرصيد المتاح في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩

مجموع الخصوم ورصيد الصندوق

صودق على صحته

(التوقيع) باتريشيو رويدس

مساعد الأمين العام للشؤون المالية

٣١ آذار / مارس ١٩٨٠

البيان الرابع

مركز التجارة الدولية

الصناديق الاستثنائية

بيان الأصول والخصوم حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩

(بدولارات الولايات المتحدة)

(أ)	١٩٧٧	١٩٧٩	الأصول
	٣٥٨ ٥٥٧	٣٧٦ ٠٥٤	النقد
	٤ ٩٣١ ٧٨٦	٥ ٧٠٦ ٦٨٩	حسابات الودائع
	٩٤ ٠١٨	٣٠ ٣١٣	المصاريف المؤجلة والأصول الأخرى
	٣٦١ ٧٢٧	٣٨٩ ٠٤٠	الحسابات مستحقة القبض
	٧ ٣٦٧ ٥٧٨	٨ ٨٧٠ ٣١٩	المساهمات مستحقة القبض
	<u>١٣ ١١٣ ٦٦٦</u>	<u>١٥ ٣٧٢ ٤١٥</u>	مجموع الأصول
			<u>الخصوم ورصيد الصندوق</u>
			<u>الخصوم</u>
	٤٣ ٧٣١	٢٧٥ ٣٧٨	الحسابات مستحقة الدفع
	-	٣ ٥٥٨	المستحق للصندوق العام المتحدة العام
	٣٢ ٣٩٣	٢٥١ ٠٨٤	المستحق لمشاريع الا وكتان
	٥٨٨ ٠٦٠	٨٩٠ ٣١٣	المستحق للصندوق العام لمركز التجارة الدولية
	-	٤٠٣ ٧١٢	المستحق للمتبرعين - أموال غير مخصصة
	٣ ٦١٩ ٢٩١	١ ٩٤٦ ٩٥٩	الالتزامات غير المصفاة
	<u>٤ ٢٨٣ ٤٧٥</u>	<u>٣ ٧٧١ ٠٠٤</u>	مجموع الخصوم
			<u>الاحتياطيات</u>
	٧٥٧ ٨٧٢	١ ٠٤٤ ٧٤٠	احتياطي المشاريع

(يتبع)

البيان الرابع (تابع)

١٩٧٧ (أ)	١٩٧٩
٤٠٦٧٢١	٧١٠٢٤٧
١١٦٤٥٩٣	١٧٥٤٩٨٧
٧٨٢٢١٧٤	٧٥٩٩٧٥٠
٢١٥٥٩٧١	٣٦١٩٢٩١
١٧٤٠٢٦٩٤	٢٢٧٦٥٩٠٥
٢٧٣٨٠٨٣٩	٣٣٩٨٤٩٤٦
١٦٠٩٥٩٥٠	٢٢١٩١٥٦٣
٣٦١٩٢٩١	١٩٤٦٩٥٩
٧٦٦٥٥٩٨	٩٨٤٦٤٢٤
١٣١١٣٦٦٦	١٥٣٧٢٤١٥

احتياطي الفوارق

مجموع الاحتياطات

رصيد الصندوق

رصيد المخصصات في ١ كانون الثاني / يناير ١٩٧٨

مضافا اليه: الالتزامات غير المصفاة عام ١٩٧٨

المخصصات

المجموع الفرعي

مطروحا منه: الذفقات

الالتزامات غير المصفاة

الرصيد المتاح في ٣١ كانون الأول /

ديسمبر ١٩٧٩

مجموع الخصوم ورصيد الصندوق

(أ) أعيد تبويب الأرقام المقارنة لتتفق مع شكل العرض الراهن .

صودق علي صحته:

(التوقيع) باتريشيو رويدس

مساعد الأمين العام للشؤون المالية

٣١ آذار / مارس ١٩٨٠

مركز التجارة الدولية

الصادق الاستثنائية للمشاريع الممولة من موارد خارجة من الميزانية

الرصيد المتاح من سنوات سابقة ، والمخصصات والنفقات لفترة السنتين ١٩٧٨ - ١٩٧٩ المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٧٩ والرصيد المتاح حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٧٩ (بدولارات الولايات المتحدة)

الرصيد غير الشامل حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٧٩	الالتزامات غير الشاملة	مجموع النفقات	ساهمات سنن أجل تكاليف الدعم	نفقات المشاريع	مجموع ما هو متاح	المخصصات	الالتزامات غير الشاملة حتى ١ كانون الثاني / يناير ١٩٧٨		الرصيد حتى ١ كانون الثاني / يناير ١٩٧٨	التعليق
							١ كانون الثاني / يناير ١٩٧٨	١ كانون الثاني / يناير ١٩٧٨		
١١٠٠٥٨	٣١٥٠٢	٧١٣٦٢٨	٨٧٦٣٩	٦٢٥٩٨٩	٨٥٥١٨٨	٨٣٠٣٣٤	٦٢٦٦١	(٣٧٤٠٧)	المانيا (جمهورية - الاتحادية)	
٢٩١١٨	٣١٥٠٠	٢٣٣٩٧	١١٨٤	٣٢٢١٣	٩٤٠٩٥	٧٥٦١٤	-	١٨٤٨١	ايرلندا	
٢٤٢١٤٤	٥٠٨٤١	٧٣٧١٨١	٩٠٥٣١	٦٤٦٦٥٠	١٠٣٠١٦٦	٩٦٢٥٢٣	٦٠٧٨٠	٦٨٦٣	بلجيكا	
١٤٥٠٥٥٤	٣٥٦٢٢٩	٣٤١٦٨٠٠	٤١٨٨٠٩	٢٩٩٧٩٩١	٥٢٣٣٥٨٣	٣٨٤٦٨٢١	٨٥٢١٤٢	٥٢٤٦٢٠	السويد	
١٥٤٤٧١	٢٤٠٩٦	٢٣٨٤٨٩	٢٩٢٨٨	٢٠٩٢٠١	٤٢٢٠٥٦	٢٤٢٣٣٧	٦٦٢٩٩	٢٦٦٩٠	سويسرا	
٣٤٣٦٦٧	١٧٦٣٩	٤١٥٣٥٨	٥١٠٠٠٩	٣٦٤٣٤٩	٧٧١٦٦٤	٦٤٤٨٩٤	٨٢٥٠٠	٦٩٢٧٠	فنلندا	
٢٦٥٤٤٠	٤٩٦٢٩	١٥٥٥٥٤	١١٧٣٤٩	٨٣٨٢٠٥	١٢٧٠٦٢٣	١٠٢٦٤٩٨	٢١٩٧٥٤	٢٤٣٣١	كندا	
١١٤١	٨٠٠٠	١٣٢٠٤٩	١٦٠٦٨	١١٥٩٨١	١٤٠١٩٠	٨٩٢٣٢	٣١٥٠٠	١٤٤٥٨	النمسا	
٦٠٩٢٩	٣٩٢٢	٢٥٨٦٥	٤١٠	٢٥٤٠٥	١٠٧١٦	١٠٧١٦	-	-	اليابان	
٢٣٩٧٢٧	٩٨٥٨٠	٣٠٣١٥٤٤	٣٢٧٨٤٦	٢٧١١٦١٨	٣٣٧٧٨٥١	٢٠٣١٤١٨	٤٤٦٢٧٦	٤٠٠١٠٧	هولندا	
٢١٥٢٠٧	٣٣٠٢٢	٩٨٤٥٢٧	١٢٠٩٠٦	٨٦٣٦٢١	١٢٣٢٧٥٦	٨٣٤٠٩٥	١٥٩٠٤٩	٢٣٩٦١٢	الوكالة الدانماركية للتنمية الدولية	
٦٢٨١٠٧٥	١٨٣٦٠٠	٧٠٨٤٥٩٠	٨٧٠٠٢٧	٦٢١٤٥٥٣	١٤٣٤٩٦٦٥	٧٣٥١٥٩٧	١١٧١٨٦٠	٥٨٢٥٨٠٨	السلطة السويدية للتنمية الدولية	
٣٦٥٥٢٧	٢٠٠٤٣٥	٣٢٣٠٧٧٦	٤٣٦٦٨٩	٣١٤٤٠٨٧	٤١١٧٣٢٨	٣٢٦٥٢١٢	٥١٩٨٤٨	٣٨٢٦٧٧	الوكالة النرويجية للتنمية الدولية	
-	-	٢٣١٨٣	٢٨٤٦	٢٠٣٣٧	٢٣١٨٣	٢٣١٨٣	-	-	الولايات المتحدة الأمريكية	
٦٠٥٨١	١١٢٦٦	١٣٨٦٦٥	١٧٠٢٣	١٢١٥٩٢	٢١٠٥٦٥	١٣١٠٨٩	١٦٦٢	٦٩٧٨٤	اليابان	
<u>المجان الاقليمية</u>										
٧٩١٨	١٩٦٢٣	٤١١٥٩	-	٤١١٥٩	٦٨٧٠٠	٦٨٧٠٠	-	-	اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ	
(١٢٢٤٦)	٨٧٠٠	٢٧٩٥٠٠	٢٥١٠٩	٢٥٣٦٠١	٢٧٥٦٦٤	٢٧٥٦٦٤	-	-	اللجنة الاقتصادية لأمريكا	
<u>منظمات الأمم المتحدة الأخرى</u>										
-	-	٢٥٩٦١	٣١٨٨	٢٢٧٧٢	٢٥٩٦١	٢٥٩٦١	-	-	مكتب العمل الدولي	
-	-	١٤٥٢١	١٧٨٣	١٢٧٣٨	١٤٥٢١	١٤٥٢١	-	-	اليونسكو	
<u>هيئات أخرى</u>										
-	-	٢١٩٠٤	٢٦٦٠	١٩٢١٤	٢١٩٠٤	٢١٩٠٤	-	-	الاتحاد الاقتصادي الاوروبي	
٧٩١	٥٠٠	١٨٧٠٩	-	١٨٧٠٩	١٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠	-	-	الاتحاد الاقتصادي لدول غرب أفريقيا	
٣١٣٨٨	٧٧٧٢	٦٠٨٤٠	٧٤٧٢	٥٣٣١٨	١٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠	-	-	الاتحاد الاقتصادي لغربي أفريقيا	
<u>أموال استثنائية</u>										
-	-	٤٣٨٤١	٥٣٨٤	٣٨٤٥٧	٤٣٨٤١	٤٣٨٤١	-	-	كوبا	
<u>ساهمات تناظر النقد</u>										
(١١٤٦)	-	٣٥٥٦٢	١٩٤٠	٣٣٢٢٢	٣٤٤١٦	-	-	٣٤٤١٦	أندونيسيا	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	غير موضحة	
٩٨٤٦٤٤	١٩٤٦٩٥٩	٢٢٦٩١٥٦٣	٢٦٦٦٥٠	١٩٥٥٥١٣	٣٣٩٨٤٩٤٦	٢٢٧٦٥٩٠٥	٣٦١٩٢٩١	٧٥٩٩٧٥٠	الرصيد المتاح حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٧٩	

مركز التجارة الدولية التابع للأمم المتحدة / فات

الصناديق الاستثنائية للمشاريع الممولة من موارد خارجية عن الميزانية

الرصيد المتاح من سنوات سابقة، والمخصصات والنفقات للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩ والرصيد المتاح حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩ (بـ دولارات الولايات المتحدة)

الرصيد غير المشغل حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩	الالتزامات غير المحققة	مجموع النفقات	ساهمات من أجل تكاليف الدعم		نفقات المشاريع	مجموع ما هو متاح	الالتزامات غير المحققة حتى ٣١ كانون الثاني / يناير ١٩٧٩		الرصيد حتى ٣١ كانون الثاني / يناير ١٩٧٩	التصميم
			مجموع النفقات	مجموع ما هو متاح			١٩٧٩	١٩٧٩		
١١٠٠٥٨	٣١٥٠٢	٤٠٨١٥٠	٥٠١٢٤	٣٥٨٠٢٦	٥٤٩٧١٠	٤٦٥٤٦٤	٢٧٧٥٢	٥٦٤٩٤	ألمانيا (جمهورية - الاتحادية)	
٢٩١٩٨	٣١٥٠٠	٢١٤٨٢	١١٨٤	٢٠٢٩٨	٨٢١٨٠	٦٧٧٥٧	٧٣٢٨	٧٠٩٥	أيرلندا	
٢٤٢١٤٤	٥٠٨٤١	٥١٠٩٩٠	٦٢٧٥٣	٤٤٨٢٣٧	٨٠٢٩٧٥	٣٢٦٩٠٨	٥٧٠٢٢	٤٢٠٠٤٥	بلجيكا	
١٤٥٠٥٥٤	٣٥٦٢٢٩	١٧٣٩٧٠٥	٢١٣٦٤٨	١٥٢٦٠٥٧	٣٥٤٦٤٨٨	٢٠٦٨١٧٦	١١٦٠٦٢	١٣٦٢٢٥٠	السويد	
١٥٤٤٧١	٣٤٠٩٦	١٧٣٨٠٥	٢١٣٤٤	١٥٢٤٦١	٣٦٢٣٧٢	٣١٥٢١١	٥٣٤٢	٤١٨١٨	سويسرا	
٣٤٣٦٦٧	١٧٦٣٩	٢٠٠٧٩٤	٢٤٦٥٩	١٧٦١٣٥	٥٦٢١٠٠	٤٧٦٥٣٤	١٥٧٧٦	٦٩٧٩٠	فنلندا	
٢٦٥٤٤٠	٤٩٦٢٩	٣٢٢٢٩٤	٤٥٨٤٣	٣٢٧٤٥١	٦٨٨٢٢٢	٥٥٥٦١٩	٣٧٤٠٦	٩٥٣٣٨	كندا	
١٤١	٨٠٠٠	٧١٩٤٤	٨٨٦٤	٦٣٠٨٠	٨٠٠٨٥	٣٧٤١٧	١٨٣٢	٤٠٨٣٦	النمسا	
٦٠٩٢٩	٣٩٢٢	٢٥٨٦٥	٤٦٠	٢٥٤٠٥	٩٠٧١٦	٩٠٧١٦	-	-	الهند	
٢٣٩٧٢٧	٩٨٥٨٠	١٥٣٧١٩٢	١٥٨١٣٦	١٣٥٩٠٥٦	١٨٥٥٤٩٩	١٢٠٠١٢٩	٢١٠١٢٧	٣٤٥٢٤٣	هولندا	
٢١٥٢٠٧	٣٣٠٢٢	٥٥٤٤٨٢	٦٨٠٩٤	٤٨٦٣٨٨	٨٠٢٧١١	٥١١٠٣٠	٣٣٣٩٥	٢٥٨٢٨٦	الوكالة الدانماركية للتنمية الدولية	
٦٢٨١٠٧٥	١٨٣٦٠٠	٣٧٥٦٤٨١	٤٦١٣٢٢	٣٢٩٥١٥٩	١١٠٢١١٥٦	٥٢٠٠٠٤٥	٨١٨٧١١	٥٠٠٢٤٠٠	السلطة السويدية للتنمية الدولية	
٣٦٦٥٢٧	٢٠٠٤٣٥	١٢٩٩٣٣٢	١٩٩٤٩٤	١٤٩٩٨٣٨	٢٢٦٦٢٩٤	١٤٩٧٠٦٥	١١٤٤٤٥	٦٥٤٧٨٤	الوكالة النرويجية للتنمية الدولية	
-	-	٤٣٧٠	٥٣٦	٣٨٣٤	٤٣٧٠	(١٨١٧)	١٥٤٢	٤٦٤٥	الولايات المتحدة الأمريكية	
٦٠٥٨١	١١٢٦٩	١٠٥١٤٦	١٢٩١٣	٩٢٢٢٢	١٧٧٠٩٦	١٣٩٠٨٩	١٣٥٨	٣٦٢٤٩	اليابان	
اللجان الاقليمية										
٧٩١٨	١٩٦٢٣	٣٧١٥٧	-	٣٧١٥٧	٦٤٦٩٨	-	-	٦٤٦٩٨	اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ	
(١٢٢٤٦)	٨٧٠٠	٢٦٩٤١٥	٢٤٦٦٩	٢٤٤٧٤٦	٢٦٥٨٦٩	(١٠٠٣٦)	-	٢٧٥١٠٥	اللجنة الاقتصادية لافريقيا	
منظمات الأمم المتحدة الأخرى										
-	-	١٦١٥٤	١٩٨٤	١٤١٧٠	١٦١٥٤	٧٤٦١	١٣٧٣٣	(٥٠٤٠)	مكتب العمل الدولي	
-	-	٩٣٤٦	١١٤٨	٨١٩٨	٩٣٤٦	(٩٩٤)	٦٣٨٣	٣١٥٧	اليونيسكو	
هيئات أخرى										
-	-	٧٢٤٠	٨٨٩	٦٣٥١	٧٢٤٠	(٣٠٩٦)	-	١٠٣٣٦	الاتحاد الاقتصادي الأوربي	
٧٩١	٥٠٠	٩٥٨٣١	(٣٥٣)	٩٦١٨٤	٩٧١٢٢	-	١٣٠٤	٩٥٨١٨	الاتحاد الاقتصادي لدول غرب افريقيا	
٣١٣٨٨	٧٧٧٢	٦٠٨٤٠	٧٤٧٢	٥٣٣٦٨	١٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠	-	-	الاتحاد الاقتصادي لغربي افريقيا	
أموال استثنائية										
-	-	٦٩٦٤	٨٥٥	٦١٠٩	٦٩٦٤	١٥٤٥٧	٨٨٠	(٩٣٧٣)	كوسا	
مساهمات تناظر النقد										
(١١٤٢)	-	١٩٨٢٠	١٦٦٦	١٨١٩٤	١٨٦٧٤	-	-	١٨٦٧٤	اندونيسيا	
-	-	(٢٠٢٢)	-	(٢٠٢٢)	(٢٠٢٢)	-	-	(٢٠٢٢)	غير مؤهلة	
٩٨٦٤٤	١٤٦١٥٩	١١٦٨٢٧٧٧	١٣٦٧٦٤	١٠٣١١١١٣	٢٢٤٧٧٦٠	١٣١٥٨١٣٥	١٤٧٠٣٩٩	٨٨٤٦٦٦	الرصيد المتاح حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩	

مركز التجارة الدولية التابع للأمم المتحدة / فات

الصاديق الاستثنائية للشايح السولة من موارد خارجة عن الميزانية

الرصيد الشايح من سنوات سابقة والمخصصات والنفقات للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٨ والرصيد الشايح حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٨

(بـدولارات الولايات المتحدة)

الرصيد غير الشايح حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٨	الالتزامات غير الشايح الأول / ديسمبر ١٩٧٨	مجموع النفقات	مساهمات من أجل تكاليف الدعم	مجموع ما هو متاح: نفقات الشايح	الالتزامات غير الشايح حتى ٣١ كانون الثاني / يناير ١٩٧٨		الرصيد حتى ٣١ كانون الثاني / يناير ١٩٧٨	الالتزامات غير الشايح حتى ٣١ كانون الثاني / يناير ١٩٧٨	الالتزامات غير الشايح حتى ٣١ كانون الثاني / يناير ١٩٧٨
					١ كانون الثاني / يناير ١٩٧٨	١ كانون الثاني / يناير ١٩٧٨			
٥٦ ٤٤٤	٢٧ ٧٥٢	٣٠٥ ٤٧٨	٣٧ ٥١٥	٢١٧ ٩٦٣	٣٨٩ ٧٢٤	٣٦٤ ٨٧٠	٦٢ ٢٦٦	(٣٧ ٤٠٧)	المانيا (جمهورية - الاتحادية)
٧ ٠٩٥	٧ ٣٢٨	١١ ٩١٥	-	١١ ٩١٥	٢٦ ٣٣٨	٧ ٨٥٧	-	١٨ ٤٨١	أيرلندا
٤٢٠ ٠٤٥	٥٧ ٠٢٢	٢٢٦ ١٩١	٢٧ ٧٧٨	١٨٨ ٤١٣	٧٠٣ ٢٥٨	٦٣٥ ٦١٥	٦٠ ٧٨٠	٦ ٨٢٣	بلجيكا
١ ٣٦٢ ٢٥٠	١١٦ ٠٦٢	١ ٦٧٧ ٠٩٥	٢٠٥ ١٦١	١ ٤٧١ ٩٣٤	٣ ١٥٥ ٤٠٧	١ ٧٧٨ ٦٤٥	٨٥٢ ١٤٢	٥٢٤ ٦٢٠	السويد
٤١ ٨١٨	٥ ٣٤٣	٦٤ ٦٨٤	٧ ٤٤٤	٥٦ ٢٤٠	١١١ ٨٤٥	٧٨ ٥٢٦	٦ ٦٢٩	٢٦ ٦٩٠	سويسرا
٦٩ ٧٩٠	١٥ ٧٧٦	٢١٤ ٥٦٤	٢٦ ٣٥٠	١٨٨ ٢١٤	٣٠٠ ١٣٠	١٤٨ ٣٦٠	٨٢ ٥٠٠	٦٩ ٢٧٠	فنلندا
٩٥ ٣٣٨	٣٧ ٤٠٦	٥٨٢ ٢٦٠	٧١ ٥٠٦	٥١٠ ٧٥٤	٧١٥ ٠٠٤	٤٧٠ ٨٧٩	٢١٩ ٧٥٤	٢٤ ٣٧١	كندا
٤٠ ٨٣٦	١ ٨٣٢	٦٠ ١٠٥	٧ ٢٠٤	٥٢ ٩٠١	١٠٢ ٧٧٣	٥١ ٨١٥	٣٦ ٥٠٠	١٤ ٤٥٨	النمسا
٣٤٥ ٢٤٣	٢١٠ ١٢٧	١ ٥٢٢ ٣٥٢	١٦٩ ٧١٠	١ ٣٥٢ ٦٤٣	٢ ٠٧٧ ٢٢٢	١ ٢٢١ ٣٣٩	٤٤٦ ٢٧٦	٤٠٠ ١٠٧	هولندا
٢٥٨ ٢٨٦	٣٣ ٣٩٥	٤٣٠ ٠٤٥	٥٢ ٨١٢	٣٧٧ ٢٣٣	٧٢١ ٧٢٦	٣٢٣ ٠٦٥	١٥٩ ٠٤٩	٢٢٩ ٦١٢	الوكالة الألمانية للتنمية الدولية
٥ ٠٠٢ ٤٠٠	٨١٨ ٧١١	٣ ٣٣٨ ١٠٩	٤٠٨ ٧١٥	٢ ٩٢٩ ٣٩٤	٩ ١٤٩ ٢٢٠	٢ ١٥١ ٥٥٢	١ ١٧١ ٨٦٠	٥ ٨٢٥ ٨٠٨	السلطة السويدية للتنمية الدولية
٦٥٤ ٧٨٤	١١٤ ٤٤٥	١ ٩٣١ ٤٤٤	٢٣٧ ١٩٥	١ ٦٩٤ ٢٤٩	٢ ٧٠٠ ٦٧٣	١ ٧٩٨ ١٤٨	٥١٩ ٨٤٨	٣٨٢ ٦٧٧	الوكالة الأوروبية للتنمية الدولية
٤ ٦٤٥	١ ٥٤٣	١٨ ٨١٣	٢ ٣١٠	١٦ ٥٠٣	٢٥ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	-	-	الولايات المتحدة الأمريكية
٣٦ ٦٤٩	١ ٣٥٨	٢٣ ٤٦٩	٤ ١١٠	٢٩ ٣٥٩	٧١ ٤٧٦	-	١ ٦٩٢	٦٩ ٧٨٤	اليابان
اللجان الأقليمية									
٦٤ ٦٩٨	-	٤ ٠٠٢	-	٤ ٠٠٢	٦٨ ٧٠٠	٦٨ ٧٠٠	-	-	اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ
٢٧٥ ٩٠٥	-	١٠ ٠٩٥	١ ٢٤٠	٨ ٨٥٥	٢٨٦ ٠٠٠	٢٨٦ ٠٠٠	-	-	اللجنة الاقتصادية لأفريقيا
منظمات الأمم المتحدة الأخرى									
(٥٠ ٤٠٠)	١٣ ٧٣٣	٩ ٨٠٧	١ ٢٠٤	٨ ٦٠٣	١٨ ٥٠٠	١٨ ٥٠٠	-	-	مكتب العمل الدولي
٣ ٩٥٧	٦ ٣٨٣	٥ ١٧٥	٦٣٥	٤ ٥٤٠	١٥ ٥١٥	١٥ ٥١٥	-	-	اليونيسكو
هيئات أخرى									
١٠ ٣٣٦	-	١٤ ٦٦٤	١ ٨٠١	١٢ ٨٦٣	٢٥ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	-	-	الاتحاد الاقتصادي الأوربي
٩٥ ٨١٨	١ ٣٠٤	٢ ٨٧٨	٣٥٣	٢ ٥٢٥	١٠٠ ٠٠٠	١٠٠ ٠٠٠	-	-	الاتحاد الاقتصادي لدول غرب أفريقيا
أموال استثنائية									
(١ ٣٧٣)	٨٨٠	٣٦ ٨٧٧	٤ ٥٢٩	٣٢ ٣٤٨	٢٨ ٣٨٤	٢٨ ٣٨٤	-	-	كوسا
مساهمات تناظر النقد									
١٨ ٦٧٤	-	١٥ ٧٤٢	٣١٤	١٥ ٤٢٨	٣٤ ٤١٦	-	-	٢٤ ٤١٦	اندونيسيا
(٢ ٠٢٢)	-	٢ ٠٢٢	-	٢ ٠٢٢	-	-	-	-	غير موضحة
٨ ٨٤٨ ٦٦٦	١ ٤٧٠ ٣٩٩	١ ٥٠٥ ٧٨٦	١ ٢٦٨ ٣٨٦	٩ ٢٣٩ ٤٠٠	٢٠ ٨٦٦ ٨١١	٩ ٦٠٧ ٧٧٠	٣ ٦١٩ ٢٩١	٧ ٥٩٦ ٧٥٠	الرصيد الشايح حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٨

الجدول ٤ - ٤

مركز التجارة الدولية

الصناديق الاستثنائية للمشاريع الممولة من موارد خارجية ضمن
الميزانية ، حسابات الودائع حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩

<u>المصرف</u>	<u>المدد والمعدلة</u>	<u>سعر الفائدة السنوي</u>	<u>المبلغ الأصلي</u>	<u>الفائدة المتراكمة</u>
			<u>(بدولارات الولايات المتحدة)</u>	
مصرف اسكندناوة ، جنيف	١٩٧٩/١١/٣٠ الى ١٩٨٠/٢/٢٩	١٣ر٥٦٢٥ %	٤٣١٠١٥	٥٠٢٢
مصرف اسكندناوة ، جنيف	١٩٧٩/١٢/٤ الى ١٩٨٠/٣/٤	١٤ %	٤٠٧٩٦٩	٤٢٨٤
مصرف اسكندناوة ، جنيف	١٩٧٩/١٠/١١ الى ١٩٨٠/١/١١	١٤ر٥ %	١٥٠٠٠٠٠	٤٨٩٣٩
مصرف اسكندناوة ، جنيف	١٩٧٩/١٢/٢٨ الى ١٩٨٠/٣/٢٨	١٥ %	١٣٢٤٤٢٥	١٤٨٩
مصرف اسكندناوة ، جنيف	يسمح بعد يومين من تاريخ الاشعار ١٩٧٩/١٢/٣١	١٤ر٢٥ %	١٩٦٥٠٥	-
اتحاد المصارف السويسرية ، جنيف	١٩٧٩/١١/١٩ الى ١٩٨٠/٢/١٩	١٥ر٢٥ %	٥٠٠٠٠٠	٨٨٩٥
فرست ناشيونال بنك أف شيكاغو جنيف	يسمح بعد يومين من تاريخ الاشعار ١٩٧٩/١٢/٣١	١٤ %	٣٢٠٢٠٤	-
فرست ناشيونال بنك أف شيكاغو جنيف	١٩٧٩/١١/١٩ الى ١٩٨٠/٢/١٩	١٥ر٢٥ %	٤٣٦٩٤٢	٧٧٢٤
جمعية المصارف السويسرية ، جنيف	١٩٧٩/١١/٩ الى ١٩٨٠/٢/١١	١٥ر٤٣٧٥ %	٥٢٠٧٩١	١١٦٠٥
اتحاد المصارف السويسرية ، جنيف	حسابات توفير بالفرنكات السويسرية	٢ر٢٥ %	١٨٧٨٨	-
			٥٦٨٧٩٠١	٨٨٠١٩
			١٨٧٨٨	-
			٥٧٠٦٦٨٩	٨٨٠١٩
			-----	-----

مرفق

موجز السياسات المحاسبية ذات الأهمية

١ - فيما يلي بعض السياسات المحاسبية ذات الأهمية التي يتبعها مركز التجارة الدولية :

(أ) تمسك حسابات مركز التجارة الدولية وفقا لنظام الأمم المتحدة المالي ، كما أقرته الجمعية العامة ، ووفقا للقواعد التي وضعها الأمين العام حسبما يستلزم النظام المالي ، والتعليمات الإدارية التي يصدرها وكيل الأمين العام لشؤون الإدارة والمالية والتنظيم أو مساعد الأمين العام للشؤون المالية وطبقا لمبادئ المحاسبة الحكومية المقبولة على وجه العموم .

(ب) الفترة المالية للمركز هي فترة السنتين وتتألف من سنتين تقويميتين متعاقبتين .

(ج) تحسب الأصول والخصوم واليرادات والتفقات على أساس المحاسبة التراكمي .

(د) تحويل العملات - تقدم حسابات المركز بدولارات الولايات المتحدة . وتحوّل الحسابات، المسوكة بعملات أخرى، إلى دولارات الولايات المتحدة، وقت إجراء هذه المعاملة، بأسعار الصرف التي يحددها مساعد الأمين العام للشؤون المالية . وفيما يتعلق بهذه العملات، فإن البيانات المالية، التي تعد على فترات فاصلة يحددها مساعد الأمين العام للشؤون المالية بموجب تحويل وكيل الأمين العام لشؤون الإدارة والمالية والتنظيم سلطة ذلك له، تعكس النقود، والاستثمارات، والتبرعات المعقودة غير المدفوعة (باستثناء التبرعات المعقودة لسنوات قادمة)، والحسابات الجارية مستحقة القبض، التي تدفع بعملات غير دولارات الولايات المتحدة، محوّلـة بأسعار الصرف التي تطبقها الأمم المتحدة والسارية وقت إعداد هذه البيانات .

(هـ) المصاريف المؤجلة

' ١ ' تتألف المصاريف المؤجلة من بنود انفاق لا يمكن احتسابها على نحو صحيح في الفترة الراهنة وستحسب كنفقات في الفترة المالية التالية .

' ٢ ' لأغراض بيان الميزانية فقط، لا يبين تحت المصاريف المؤجلة سوى جزء من سلفة منحة التعليم يفترض أنه يخص السنة الدراسية المنتهية في تاريخ إعداد البيان المالي . ويقيّد كامل مبلغ السلفة في الحسابات مستحقة القبض من الموظفين إلى أن يقدم الموظف ما يلزم لإثبات أحقيته في الحصول على منحة تعليم وعندئذ يتم قيدها على حساب الميزانية ويتم تحصيل السلفة .

(و) المكسب أو الخسارة في القطع - يقيد رصيد " الخسارة والمكسب في القطع " حسبما على الميزانية إن كانت هناك خسارة صافية ؛ أما إذا كان هناك ربحا صافيا، يضاف الربح إلى الإيرادات المتنوعة . بيد أن المكاسب أو الخسائر في القطع تعامل معاملة مختلفة بالنسبة للصناديق الاستثمارية كما هو مبين في ٢ (ز) أدناه .

- (ز) لا تدخل في أصول المركز الأصول الثابتة، التي تتألف من مفردات مثل الأثاث والمعدات الخ . وتفيد المشتريات على حسابات الميزانية في سنة الشراء .
- (ح) الإيرادات المتنوعة .
- ' ١ ' تضاف المبالغ المستردة عن نفقات ، قيدت في الفترة المالية الحالية على حسابات الميزانية، الى تلك الحسابات ذاتها ، ولكن تضاف المبالغ المستردة عن نفقات، قيدت على فترات مالية سابقة، الى حساب الإيرادات المتنوعة .
- ' ٢ ' تعامل جميع الأموال ، المقبولة لأغراض يحددها المتبرع، باعتبارها صناديق استثمارية أو حسابات خاصة، إلا أن الأموال المقبولة دون تحديد غرض لها، تعامل معاملة الإيرادات المتنوعة .
- ' ٣ ' عدد إقفال الحسابات في نهاية كل فترة مالية، اذا ظهرت في رصيد حسابات القطع تفيد على حساب الميزانية. الا أنها اذا أظهرت ربحاً صافياً، فيقيد لحساب الإيرادات المتنوعة .
- ' ٤ ' تضاف حصيلة بيع الممتلكات الزائدة عن الحاجة الى حساب الإيرادات المتنوعة لكل صندوق على حدة .
- ' ٥ ' تضاف الى حساب الإيرادات المتنوعة المبالغ المستردة من الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة فيما يتعلق باشتراكات المعاشات التقاعدية (٧ في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي) للمشاركين الذين التحقوا بالصندوق في ١ كانون الثاني /يناير ١٩٦٧ أو بعده ، الا أنهم ينسحبون منه في غضون خمسة أعوام .

٢ - الصناديق الاستثمارية

- (أ) تعامل جميع الأموال ، المقبولة لأغراض يحددها المتبرع، باعتبارها صناديق استثمارية أو حسابات خاصة . وتنشأ صناديق استثمارية مستقلة لكل مشروع وذلك حسبما يقره المتبرع والبلد المستفيد . وتتم المحاسبة بشأن هذه الصناديق على أساس " المشروع " وذلك مقابل المحاسبة على الأساس السنوي ، أي أن المخصصات تتألف من مجموع الميزانية الأصلية طوال فترة بقاء المشروع رهنا بإجراء التسويات التي تسجل سنوياً . وتفيد النفقات على حساب هذه المخصصات وذلك على أساس تراكمي . وتقدم جداول للبيانات المالية تبين نفقات السنة السابقة ونفقات السنة الحالية جنباً الى جنب مع جدول موحد لفترة السنتين .
- (ب) التكاليف القياسية - تحسب المشاريع بالتكاليف القياسية لتوفير خدمات الخبراء ، مع تحويل الفرق السنوي بين المستوى المطبق والتكاليف الفعلية المتكبدة الى " احتياطي فوارق " .
- (ج) الفائدة - تفيد الفائدة ، المترجمة من جراء استثمار الأموال استثماراً قصيراً الأجل أولاً لحساب احتياطي الفوارق وتفيد بعد ذلك لحساب احتياطي المشروع (انظر الفقرتين الفرعيتين (هـ) و (و) أدناه) .

(د) احتياطي الفوارق - تتمثل السياسة التي يبتهجها المركز ازاء هذا في الابقاء على احتياطي الفوارق عند مستوى محدد سلفا وقد تم التوصل الى اتفاق مع المتبرعين على أن يخصص أول حسم من حساب الفوائد لغرض ابقاء الاحتياطي عند ذلك المستوى .

(هـ) احتياطي المشروع - قد تستخدم الأرصدة ، المحفوظ بها في اطار احتياطي المشروع وتدرج تحت حسابات المتبرع ، لتوفير مبالغ اضافية تلزم لمشاريع جارى العمل فيها ، وللقيام ، بموجب اتفاق مع المتبرعين ، بتغطية أى عجز سنوى في تكاليف الدعم المعزوة لتقلبات العملات .

(و) الخسارة أو المكسب في القطع - تتحمل ميزانية الصندوق الاستثماري المعني أى فرق في أسعار الصرف يتم تكبده فيما يتعلق بالمعاملات اليومية المعتادة . ويحمل احتياطي الفوارق الاختلافات التي لا يمكن عزوها مباشرة الى أى صندوق معين .

(ز) تقييد حصيلة بيع الممتلكات الزائدة عن الحاجة وأى نفقات مستردة ، لحساب الصندوق الاستثماري الذي تم تمويل الشراء أو النفقات منه أصلا . وان كان قد تم تقفيل حسابات الصندوق الاستثماري ، فتقيد هذه الحصيلة لحساب أموال المتبرع غير المخصصة .

(ح) تضاف الايرادات ، المترجمة من جراًء بيع أى مطبوعات ومجموعات الكتب التدريبية وما يماثلها من مفردات ، الممولة من موارد صناديق استثمارية ، الى حساب خاص ويفتق بها في تمويل تكاليف إعادة طبعها وترجمتها وغيرها من التكاليف المتصلة بالنشر .

(ط) تضاف الأموال المستردة من اشتراكات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة الى حساب المشروع الذي تحمل النفقات الأصلية . واذا كان قد تم تقفيل حسابات هذا المشروع تضاف الأموال المستردة الى حساب احتياطي الفوارق .

(ي) الصناديق غير المخصصة - تتألف هذه الصناديق من مساهمات لم تخصص بعد ، بالاضافة الى الأرصدة المتبقية من مشاريع أنجزت والأموال المستردة التي سبق عرضها تحت الفقرة الفرعية (ز) أعلاه والتي يستحوذ عليها ريثما ترد تعليمات من المتبرع بشأن التصرف فيها . وتكون قيد الاستعراض على الدوام ، قبيل التصرف فيها بصورة نهائية ، في غضون المناقشات المستمرة التي تجرى مع جميع المتبرعين .

٣ - تكاليف الدعم

ان الايرادات ، المترجمة من أجل تكاليف الدعم فيما يتعلق بأنشطة ممولة في اطار صناديق استثمارية ، تسجل ويقدم بيان عنها في " تكاليف الدعم " المرحلة الى فترة السنتين القادمة . ويخصص احتياطي في اطار حساب تكاليف الدعم لمواجهة الاحتمالات الطارئة .

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу : Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
